



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,203

It-Tlieta, 8 ta' Novembru, 1983
Tuesday, 8th November, 1983

Prezz 6c
Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

Nru. 689

No. 689

AGENT MINISTRU TA' L-AGRIKOLTURA U SAJD

ACTING MINISTER OF AGRICULTURE AND FISHERIES

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. F. Micallef, M.P., Ministru tax-Xogħol u Servizzi Soċjali, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru ta' l-Agrikoltura u Sajd b'seħħ mit-3 ta' Novembru, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. J. Debono Grech, M.P.

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. F. Micallef, M.P., Minister of Labour and Social Services, assumes the additional duties of Minister of Agriculture and Fisheries with effect from the 3rd November, 1983, during the absence of the Hon. J. Debono Grech, M.P.

L-4 ta' Novembru, 1983
(OPM/439/71/IV)

4th November, 1983

Nru. 690

No. 690

ATT TA' L-1974 DWAR L-AKKWIST TA' PROPRJETA' IMMOBBLI MINN PERSUNI MHUX RESIDENTI

IMMOVABLE PROPERTY (ACQUISITION BY NON-RESIDENTS) ACT 1974

SKOND id-disposizzjonijiet ta' l-Artiklu 5 (2) ta' l-Att ta' l-1974 dwar l-Akkwist ta' Proprjeta' Immobbli minn Persuni Mhux Residenti, permess b'seħħ mis-26 ta' Gunju, 1978, ingħata mill-Ministru tal-Finanzi u Dwana lis-Sur Anthony Briguglio biex jikseb nofs indiviż tal-flat Nru. 1 f'livell ta' l-ewwel sular li jagħmel parti minn blokk ta' 6 apparta-

IN terms of the provisions of Section 5 (2) of the Immovable Property (Acquisition by Non-Residents) Act 1974, permission with effect from the 26th June, 1978, has been granted by the Minister of Finance and Customs to Mr Anthony Briguglio for the acquisition of $\frac{1}{2}$ undivided flat No. 1 at first floor level forming part of a block of 6 apartments

menti mingħajr numru, magħrufa bħala 'Belview Flats' sopraposti fuq 5 *garages* fi Triq Sgħajtat, il-Mosta, li jmiss min-Nofs in-Nhar mat-triq imsem-mija, mil-Lvant ma' triq oħra, u mill-Punent ma' proprjetà ta' Salvatore Zammit.

without number, known as 'Belview Flats' overlying 5 *garages*, at Sgħajtat Street, Mosta, bounded on the South by said street, on the East by another street, and on the West by property of Salvatore Zammit.

It-8 ta' Novembru, 1983

8th November, 1983

Nru. 691

No. 691

NOMINA TEMPORANJA

ACTING APPOINTMENT

IL-PRIM Ministru approva dan li ġej:—

THE Prime Minister has approved the following:—

ISEM NAME	POST POST	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Joseph Portelli	<i>Accountant General</i>	Teżor <i>Treasury</i> (OPM/E/1043/56/II)	26. 9.83

It-8 ta' Novembru, 1983

8th November, 1983

Nru. 692

No. 692

AWTORITA' TAD-DJAR

HOUSING AUTHORITY

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1983, u n-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 74 ta' 1-4 ta' Frar, 1983, qed jsiru l-emendi li ġejjin:—

WITH reference to Government Notice No. 496 dated 16th September, 1983, and Government Notice No. 74 dated 4th February, 1983, the following amendments are being made:—

BUGIBBA (IL-WILĠA TAL-VEĊĊ)

BUGIBBA (IL-WILĠA TAL-VEĊĊ)

Biċċa Art Nru.
Plot No.

B'faċċata ta'
With frontage of

Ċens fis-sena
Ground-rent per annum
Sussidjata — Subsidised
(Skema I/Scheme I)

102
115
118
119
122
125
126
127
128

16.0m
10.0m
16.0m
23.0m
7.5m
7.0m
7.0m
7.0m
7.0m

Lm21
Lm25
Lm28
Lm30
Lm19
Lm18
Lm18
Lm18
Lm18

Biċċa Art Nru. Plot No.	B'faċċata ta' With frontage of	Ċens fis-sena Ground-rent per annum Sussidjata — Subsidised (Skema I/Scheme I)
129	7.0m	Lm18
130	7.0m	Lm18
132	7.5m	Lm28
133	7.5m	Lm21
134	7.5m	Lm21
135	7.5m	Lm21
136	7.5m	Lm21
138	7.3m	Lm18
139	7.0m	Lm17
140	7.0m	Lm17
141	7.0m	Lm17
142	7.0m	Lm17
143	7.0m	Lm17
144	7.0m	Lm17
145	7.3m	Lm18
146	8.0m	Lm30
147	7.5m	Lm21
148	7.5m	Lm20
149	7.5m	Lm20
150	7.5m	Lm20
151	8.0m	Lm28
153	7.0m	Lm18
154	7.0m	Lm18
155	7.0m	Lm18
156	7.0m	Lm18
157	7.0m	Lm18
158	7.3m	Lm19
159	8.0m	Lm28
160	7.5m	Lm20
161	7.5m	Lm19
162	7.5m	Lm19
163	7.5m	Lm19
164	8.0m	Lm28
177	7.5m	Lm33
189	7.0m	Lm20
193	8.5m	Lm28
200	7.5m	Lm28
216	7.5m	Lm25
217	7.5m	Lm18
221	7.3m	Lm19
222	8.0m	Lm29
223	7.5m	Lm20
224	8.0m	Lm20
225	7.5m	Lm23
226	7.5m	Lm29

Biċċa Art Nru. 137 b'faċċata ta' 7.5m b'rata semi-kummercjali — Lm38 ċens fis-sena (Skema II).

Plot No. 137 with 7.5m frontage at semi-commercial rate — Lm38 per annum ground-rent (Scheme II).

Nru. 693

NOMINA TA' AĠENT AVUKAT ĠENERALI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 92(1) u bl-Artikolu 126 (5) (a) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approvat in-nomina ta' Dott. Joseph G. Borg, LL.D., bħala Aġent Avukat Ġenerali b'seħħ mit-30 ta' Ottubru, 1983.

It-8 ta' Novembru, 1983

No. 693

APPOINTMENT OF ACTING ATTORNEY GENERAL

IN exercise of the powers conferred by Section 92(1) and by Section 126 (5) (a) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Dr Joseph G. Borg, LL.D., as Acting Attorney General with effect from 30th October, 1983.

8th November, 1983

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 53

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi.

IZ-ZEJTUN

Il-Ġimgħa, il-11 ta' Novembru, 1983, mis-7 p.m. sal-11 p.m. minn Triq il-Madonna tal-Bon Kunsill.

Is-Sibt, it-12 ta' Novembru, 1983, mis-7 p.m. sal-11 p.m. minn Triq il-Madonna tal-Bon Kunsill, Pjazza Gregorju Bonnici u Misraħ ir-Repubblika.

Il-Hadd, it-13 ta' Novembru, 1983, mill-4.30 p.m. sal-11 p.m. minn Misraħ ir-Repubblika, Triq San Ġirġor, Triq Santa Monica, Triq Piju X, Triq Luqa Briffa, Triq Santa Marija, Triq il-Madonna tal-Ħniena, Pjazza Carlo Diacono u Triq il-Madonna tal-Bon Kunsill.

It-8 ta' Novembru, 1983

POLICE NOTICE

No. 53

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities.

ZEJTUN

On Friday, 11th November, 1983, from 7 p.m. to 11 p.m. through Mater Boni Consillii Street.

On Saturday, 12th November, 1983, from 7 p.m. to 11 p.m. through Mater Boni Consillii Street, Gregorio Bonnici Square and Republic Square.

On Sunday, 13th November, 1983, from 4.30 p.m. to 11 p.m. through Republic Square, St Gregory Street, St Monica Street, Pius X Street, Luqa Briffa Street, St Mary Street, Our Lady of Mercy Street, Carlo Diacono Square and Mater Boni Consillii Street.

8th November, 1983

L-OGĦLA PREZZIJET TA' HXEJJEX U FROTT FRISK

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta' Prodotti Agrikoli)

Ordni Nru. 139

Id-Direttur tal-Kummerċ iġġarraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom hxejjex u frott prodotti lokalmment jistgħu jinbiegħu lill-konsumatur, għandhom,

MAXIMUM PRICES OF FRESH VEGETABLES AND FRUIT

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations, 1952)

Order No. 139

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following locally produced vegetables and fruit may be sold to the consumer,

b'seħħ mis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Novembru, 1983, u sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

shall, with effect from 2.00 p.m. on Monday, 7th November, 1983, and until further Order, be as follows:—

S.I.T.C. Nru. S.I.T.C. No.	Oġġett Item	Piż Unit	Lill-Konsumatur To Consumer
054110	Patata <i>Potatoes</i>	kull kg <i>per kg</i>	12c0
054550	Tadam <i>Tomatoes</i>	kull kg <i>per kg</i>	35c0
054550	Basal <i>Onions</i>	kull kg <i>per kg</i>	13c0
054599	Qara' Bagħli <i>Green Marrows</i>	kull kg <i>per kg</i>	35c0
054599	Ġidra (imqaċċta) <i>Kohlrabi (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	15c0
054599	Brunġiel <i>Aubergines</i>	kull kg <i>per kg</i>	20c0
054599	Ħass <i>Lettuce</i>	kull kg <i>per kg</i>	16c0
054599	Qara' Aħmar <i>Pumpkin</i>	kull kg <i>per kg</i>	20c0
054599	Pastard (imqaċċat) <i>Cauliflower (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	20c0
054599	Pitravi (imqaċċta) <i>Beetroots (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	15c0
054599	Artiċoks <i>Jerusalem Artichokes</i>	kull kg <i>per kg</i>	28c0
054599	Karrotti (imqaċċta) <i>Carrots (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	25c0
054599	Kaboċċi <i>Cabbages</i>	kull kg <i>per kg</i>	16c0

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 15 tal-25 ta' Frar, 1983, ma japplikax għall-frott frisk u ħxejjex prodotti lokalment li mhumiex fil-lista ta' hawn fuq.

Price Order No. 15 of the 25th February, 1983, shall not apply to items of locally produced fresh fruits and vegetables not listed above.

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 136 tat-Tlieta, l-1 ta' Novembru, 1983, huwa b'dan imħassar.

Price Order No. 136 of Tuesday, 1st November, 1983, is hereby repealed.

L-OGĦLA PREZZIJET TA' VETTURI BIL-MUTUR

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ
ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 140

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla
prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li
gejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif gejj:

Tip
Type

TALBOT

Samba LS Metallic
Horizon LD Diesel
Horizon LS 1.3

ALFA ROMEO

Alfa 33 1.3

Alfa 33 1.3 Metallic

Alfa Sprint V 1.5 G.C. Metallic
Alfa Romeo Giulietta 2.0 w/light alloy
wheels
Sprint Vel. 1.5 G.C.

Sprint Vel. 1.5 G.C. Metallic

MERCEDES BENZ

200 D
200 D
200 D
200 D
200 D
200 D
200

MORETTI

Panda Rock 30
Panda Rock 30
Panda Furgonetta 30
Panda Gold 30

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972,
Regulation 3)

Order No. 140

The Director of Trade notifies that the maxi-
mum prices at which the following types of motor
vehicles may be sold, shall be as follows:—

Nru. tax-Chassis
Chassis No.

Prezz lill-Pubbliku
Price to Public
Lm

143412 2822
144578/144577 3792
573905/584039 2845

05028404/05031647/05031646
05029516/05028491/05028425
05031150/05031095/05030919
05028547/05029704/05030718
05030928/05031091
05028411/05015189/05023327
05029741/05021470/05009362
05029740/05031177/05031182
05029665/05024772/05030153
05030203/05030220/05012413
05022590/05029853/05029685
05025221/05030256 3674
05032741/05037473
05030437/05021419/05021288
05030226/05030343/05030897 3763
05113538/05113545 4347
03003045 5143
05111910/05101169/05105835
05109821/0516498 4196
05111915 4304

WDB123120-2A-031452 9325
WDB123120-2A-032048 7648
WDB123120-2A-021558 7456
WDB123120-2A-027367 6820
WDB123120-2A-029471 9325
WDB123120-2A-030587 8066
WDB123220.20.149847 8554

6199086 3485
6198309 3653
6201242 2903
6203279 3011

Tip Type	Nru. tax-Chassis Chassis No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
PEUGEOT		
205	5103417	2966
205 GL Metallic	5100713	3311
FORD		
Transit 100 Diesel Van	325920/325960	5031
CITROEN		
BX 16 TRS (L.H.D.)	06XB2241	5269
VOLVO		
340 4 door metallic	824423/824653/825542	
	825348/826223	4516
340 4 door	825229/824269	4412
340 5 door metallic	824881/824660	4355
340 5 door	825135/825140	
	825338/825262	4251
340 4 door metallic w/sunroof	823627	4679
340 5 door w/sunroof	827670	4414

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

It-8 ta' Novembru, 1983

(DT 3/4/83)

(SITC No. 732110)

8th November, 1983

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Importazzjoni ta' Koxox tat-Tigieg

Id-Direttur tal-Kummerċ jikkonsidra applikazzjonijiet għall-ħruġ ta' liċenzi għall-importazzjoni ta' Koxox tat-Tigieg.

2. Il-Koxox tat-Tigieg għandhom jaslu f'Malta mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru, 1983, jew f'dati oħra li jistgħu jiġu speċifikati fil-liċenza meta tinħareġ.

DEPARTMENT OF TRADE

Importation of Chicken Drumsticks

The Director of Trade will consider applications for the issue of licences for the importation of Chicken Drumsticks.

2. The Chicken Drumsticks are to arrive in Malta not later than 31st December, 1983, or such other dates that may be specified in the licence when issued.

3. L-applikazzjonijiet, fuq il-formola tas-soltu, għandhom jinkludu t-tagħrif li ġej:—

- (a) In-numru u l-partikularitajiet tal-liċen-za ta' l-importatur;
- (b) Partikularitajiet ta' l-oġġetti li se jiġu importati flimkien man-numru SITC tagħhom;
- (c) Kwantità meħtieġa għall-perijodu indi-kat f'paragrafu 2;
- (d) Il-prezz C & F kull Kg fi flus barra-nin;
- (e) Pajjiż ta' oriġini;
- (f) Data mistennija tal-wasla ta' kull kon-senja u kwantità tagħha.

4. L-applikazzjonijiet għandhom jitqiegħdu f'*envelopes* magħluqin markati "SITC No. 011410 — KOXOX TAT-TIĠIEĠ" fir-rokna tax-xellug u jintefgħu f'Kaxxa Nru. 1, f'Kamra 128, Dipartiment tal-Kummerċ, Lascaris, Valletta, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' il-Ħamis, is-17 ta' Novembru, 1983.

5. Id-Direttur tal-Kummerċ iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta f'parti jew kollha kemm hi (jew li jbidel id-dati tal-wasla) xi applikazzjoni jew l-applikazzjonijiet kollha li jaslulu.

6. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mingħand l-Uffiċjal għar-Relazzjonijiet Pubbliċi, Taqsima tal-Liċenzi, Dipartiment tal-Kummerċ, Tel. Nru. 24411.

It-8 ta' Novembru, 1983
(SITC No. 011410)

3. Applications on the usual form shall in-clude the following information:—

- (a) Importer's licence number and particu-lars;
- (b) Particulars of goods to be imported together with their SITC number;
- (c) Quantity required for the period indi-cated under paragraph 2;
- (d) C & F price per Kg in foreign cur-rency;
- (e) Country of origin;
- (f) Expected date of each consignment and quantity thereof.

4. Applications should be deposited in sealed envelopes marked "SITC No. 011410 — CHICKEN DRUMSTICKS" on the left-hand corner in Box No. 1 at Room 128, at the Department of Trade, Lascaris, Valletta, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 17th November, 1983.

5. The Director of Trade reserves the right to accept or reject in part or in full (or to modify arrival dates) of any or all of the applications re-ceived.

6. Any further information may be obtained from the Public Relations Officer, Licensing Divi-sion, Department of Trade, Tel. No. 24411.

8th November, 1983

MINISTRY OF INDUSTRY

Export of Garments

The Ministry of Industry notifies that a Fin-nish firm is interested in garments of all kinds (excluding furs) for Eastern European countries.

Local manufacturers who wish to follow up this export possibility are requested to send price list, one sample of each design and model,

colour slip and sizing scale to the Malta Deve-lopment Corporation (Department of Foreign Sales) by not later than Wednesday, 30th No-vember, 1983.

8th November, 1983

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for the period 1st January, 1983 to 31st July, 1983

HEADS OF REVENUE	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
ORDINARY REVENUE	Lm	Lm	Lm	Lm
Customs and Excise	18,786,164	21,022,994		2,236,830
Licences, Taxes etc	5,001,869	5,425,451		423,582
Income Tax	23,346,200	21,531,125	1,815,075	
Death and Donation Duty	1,026,329	1,096,271		69,942
Fees of Office	893,397	850,744	42,653	
Reimbursements	2,232,204	1,759,423	472,781	
Posts	1,045,714	1,192,026		146,312
Water	1,010,640	1,036,871		26,231
Rents	4,968,742	4,343,260	625,482	
Dividends on Investments	202,723	1,413,833		1,211,110
Repayment of, and Interest on loans made by Government	1,393,195	2,046,010		652,815
National Insurance	27,816,834	26,907,775	909,059	
Lotteries	1,594,508	1,470,522	123,986	
Miscellaneous Receipts	677,718	1,778,627		1,100,909
Civil Aviation	725,180	855,375		130,195
Telemalta	—	3		3
Sales	13,412	214,943		201,531
Central Bank of Malta	16,518,688	13,973,557	2,545,131	
Bank Interest	699,552	—	699,552	
Posterity Fund	1,232,400	—	1,232,400	
Enemalta Corporation	—	—		
GRANTS AND LOANS				
Grants	2,751,972	2,808,292		56,320
Loans	5,040,266	—	5,040,266	
TOTAL REVENUE	116,977,707	109,727,102	13,506,385	6,255,780
NET CHANGE			7,250,605	

The Treasury
(Treas. 197/83)
2nd September, 1983

A.H. CAMILLERI
Accountant General

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE

for the period 1st January, 1983 to 31st July, 1983

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
RECURRENT EXPENDITURE				
Office of the President	86,475	84,697	1,778	
House of Representatives	138,236	111,538	26,698	
Office of the Prime Minister	314,576	531,595		217,019
Public Service Commission	29,309	26,544	2,765	
Legal	373,646	354,535	19,111	
Workings of the Law Courts Commission	12,447	9,585	2,862	
Judicial	395,345	373,470	21,875	
Land Registry (c)	35,328	—	35,328	
Ministry of Economic Development	323,527	63,849	259,678	
Statistics	303,091	496,956		193,865
Posts	1,110,286	1,112,215		1,929
Trade (b)	293,262	452,745		159,483
Ministry of the Interior	299,556	5,239	294,317	
Armed Forces of Malta	3,483,843	3,015,284	468,559	
Police	2,507,853	2,165,434	342,419	
Prisons	101,312	113,546		12,234
Customs	1,263,733	1,491,829		228,096
Ministry of Parastatal and People's Investments (b)	66,356	—	66,356	
Civil Aviation	1,207,612	1,291,909		84,297
Ports	160,415	197,452		37,037
Agriculture and Fisheries	1,549,277	1,608,234		58,957
Health and Environment	11,794,014	11,280,859	513,155	
Ministry of Labour and Social Services (a)	15,083,884	14,480,934	602,950	
National Insurance	31,063,110	29,918,350	1,144,760	
Lands (c)	300,203	302,423		2,220
Housing	69,975	73,944		3,969
Education	10,256,518	9,843,566	412,952	
Libraries	118,531	126,172		7,641
Ministry of Tourism	505,011	335,479	169,532	
Ministry of Industry	174,518	20,434	154,084	
Works	5,190,396	5,425,778		235,382
Water	2,803,291	2,516,677	286,614	
Lighting Streets and Roads	—	380,464		380,464
Foreign Affairs and Culture (a)	1,194,603	723,185	471,418	
Museum	218,837	207,105	11,732	
Ministry of Finance	162,970	182,485		19,515
Treasury	967,375	2,291,986		1,324,611
Pensions	4,578,973	4,190,888	388,085	
Public Debt and Property Charges	3,545,720	2,239,420	1,306,300	
Inland Revenue	2,466,035	1,802,295	663,740	
Audit	106,867	108,936		2,069
Computer Centre	159,345	113,312	46,033	
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE ...	104,815,661	100,071,348	7,713,101	2,968,788

(a) Culture previously include with Ministry of Labour and Social Services.

(b) Previously shown as Trade, Industry and Parastatal and People's Industries.

(c) Previously shown under one item.

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE (cont.)

for the period 1st January, 1983 to 31st July, 1983

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceeding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
CAPITAL PROGRAMME				
INVESTMENT				
Telecommunications	76,144	1,573,313		1,497,169
Development of Industries	3,877,691	6,856,098		2,978,407
Agriculture and Fisheries	307,410	463,308		155,898
Milk Marketing Undertaking	—	95,769		95,769
Tourism	133,334	100,000	33,334	
Port Development (Projects)	7,070,749	4,318,766	2,751,983	
INFRASTRUCTURE				
Airport Development	50,271	58,190		7,919
Water	2,172,452	4,854,765		2,682,313
Roads	1,007,923	695,744	312,179	
Sewers	285,652	318,742		33,090
Port Development (Equipment)	3,454	44,508		41,054
Electricity	1,475,933	9,122	1,466,811	
SOCIAL				
Museums and National Monuments	34,930	24,386	10,544	
(Sport) Public Buildings and Gardens	12,765	143,895		131,130
Health and Environment	175,680	547,594		371,914
Education	39,169	213,393		174,224
Housing	160,568	556,413		395,845
Sport	34,896	—	34,896	
TOTAL CAPITAL PROGRAMME ...	16,919,021	20,874,006	4,609,747	8,564,732
TOTAL EXPENDITURE	121,734,682	120,945,354	12,322,848	11,533,520
NET CHANGE			789,328	

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**FIAMIS**, 1-10 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 543. *Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku* Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 544. *Provvista ta' enlargers* lill-unit tal-fotografija lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 545. *Provvista ta' comparison microscope* lill-Laboratorju Forensiku lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 546. *Provvista ta' specimen mounting press u polisher* lill-Laboratorju Forensiku lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 568. *Provvista ta' kaxxi ta' l-ittri tat-toroq* id-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 569. *Provvista ta' radars* għal *patrol boats* lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 570. *Provvista ta' żebgħa tal-baħar* għal *patrol boats* lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 571. *Provvista ta' uniformijiet għall-impjegati* tal-Posta lid-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 573. *Provvista ta' gallettini* u *ċik-kulata* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 574 *Servicing* u *tiswija ta' typewriters* ta' l-elettriku u mhux ta' l-elettriku lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 575. *Provvista ta' stokk u ġieġ* lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 576. *Provvista ta' starter batteries* lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 577. *Provvista ta' ċangaturi tal-konkos maħduma lesti* u *kurduni tal-ġebel* lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-**TLIETA**, il-15 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 493. *Stedina għall-offerta* Nru. 493 maħruġa mir-*Repubblika ta' Malta* għall-proġett li jista' jiġi finanzjat mill-Komunità Ekonomika Ewropea taħt il-ftehim bejn il-K.E.E. — Malta:—

Upgrading tad-Dipartiment tal-*X-Ray* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 494. *Stedina għall-offerta* Nru. 494 maħruġa mir-*Repubblika ta' Malta* għall-proġett iffinanzjat mill-Komunità Ekonomika Ewropea taħt il-ftehim bejn il-K.E.E. — Malta:—

Provvista u stallazzjoni ta' Computer Numerical Control Turret Mill lill-*Università ta' Malta*.

THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 10th November, 1983, for:—

Advt. No. 543. Supply of medical and surgical equipment No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 544. Supply of enlargers for the photographic unit to the Police General Headquarters.

Advt. No. 545. Supply of a comparison microscope for the Forensic Laboratory of the Police General Headquarters.

Advt. No. 546. Supply of a specimen mounting press and polisher for the Forensic Laboratory of the Police General Headquarters.

Advt. No. 568. Supply of street letter boxes to the Department of Posts.

Advt. No. 569. Supply of radars for patrol boats to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 570. Supply of marine paints for patrol boats to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 571. Supply of uniforms for Post Office Personnel to the Department of Posts.

Advt. No. 573. Supply of biscuits and chocolate to the Department of Health.

Advt. No. 574. Servicing and repair of electric and non-electric office typewriters to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 575. Supply of putty and glass to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 576. Supply of starter batteries to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 577. Supply of precast concrete paving slabs and kerbs to Government Departments and Parastatal Bodies.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **TUESDAY**, 15th November, 1983, for:—

Advt. No. 493. Invitation to tender No. 493 issued by the Republic of Malta for a project which may be financed by the European Economic Community under the E.E.C. — Malta agreement:—

Upgrading of the *X-Ray* Department to the Department of Health.

Advt. No. 494. Invitation to tender No. 494 issued by the Republic of Malta for a project financed by the European Economic Community under the E.E.C. — Malta agreement:—

Supply and installation of a *Computer Numerical Control Turret Mill* to the University of Malta.

Avviż Nru. 555. Provvista ta' materjal tas-*suture* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 580. Provvista ta' *unproofed hessian sandbags* lit-Task Force.

Avviż Nru. 581. Provvista ta' karta f'rombli lid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 594. Trasport minn żewġ (2) *mini-buses* għal *handicapped trainees* li jattendu iċ-Ċentru Hidma Soċjali, ir-Rabat, Għawdex, matul l-1984 — Dipartiment tas-Servizzi Soċjali.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 593. Provvista ta' *window envelopes* biex jintbagħtu iċ-ċekkijiet *computerized* ta' l-*Allowance* tat-Tfal lid-Dipartiment tas-Servizzi Soċjali.

Avviż Nru. 586. Kiri ta' żewġ *bowzers* għas-sena 1984 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 587. Provvista ta' frott u hxejjex (Sptarijiet ta' Għawdex) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 613. Provvista ta' dawl temporanju biex jintuża fil-festi ta' Jum ir-Repubblika 1983 u l-Milied 1983 — Kumitat Festi Nazzjonali.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 572. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 22 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 595. Provvista ta' rombli tal-karta għaċ-*chart recorders* tat-temp — Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 596. Provvista ta' *air conditioners* li jitwafflu mat-twieqi — Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 597. Provvista ta' għodod mixxell-*lanji* (Nru. 4) għall-*ħażna* — Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 598. Provvista ta' tagħmir għall-*ippumpjar* — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 599. Provvista ta' karta oljata — Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 600. Provvista ta' kemikali għat-trattament tad-drenaġġ u l-*ħama* — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 601. Provvista ta' għodod mixxell-*lanji* (Nru. 3) għall-*ħażna* — Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 602. Provvista ta' vireg ta' l-*azzar* artab, *angles*, *pjanċi* u *hollow sections* mill-1 ta' Jan-*nar*, 1984 sal-31 ta' Diċembru, 1984 — Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Advt. No. 555. Supply of suture material to the Department of Health.

Advt. No. 580. Supply of unproofed hessian sandbags to the Task Force.

Advt. No. 581. Supply of paper in reels to the Public Lotto Department.

Advt. No. 594. Transport by two (2) mini-buses for handicapped trainees attending the Ċentru Hidma Soċjali, Victoria, Gozo, during 1984 — Department of Social Services.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th November, 1983, for:—

Advt. No. 593. Supply of window envelopes for mailing computerized Children's Allowance cheques to the Department of Social Services.

Advt. No. 586. Hire of two bowzers for 1984 to the Department of Health.

Advt. No. 587. Supply of fruit and vegetables (Gozo Hospitals) to the Department of Health.

Advt. No. 613. Supply of temporary lighting in connection with Republic Day 1983 and Christmas 1983 festivities — National Festivities Committee.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 22nd November, 1983, for:—

Advt. No. 572. Supply of pharmaceuticals No. 22 to the Department of Health.

Advt. No. 595. Supply of paper rolls for the weather chart recorders — Civil Aviation.

Advt. No. 596. Supply of window type air conditioning units — Civil Aviation.

Advt. No. 597. Supply of miscellaneous tools (No. 4) for stock — Central Supplies Section.

Advt. No. 598. Supply of pumping equipment — Works Department.

Advt. No. 599. Supply of grease proof paper — Central Supplies Section.

Advt. No. 600. Supply of sewage and sludge treatment chemicals — Works Department.

Advt. No. 601. Supply of miscellaneous tools (No. 3) for stock — Central Supplies Section.

Advt. No. 602. Supply of mild steel bars, angles, plates and hollow sections from 1st January, 1984 to 31st December, 1984 — Central Supplies Section.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-~~HAMIS~~, 1-24 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 578. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 6 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 579. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 13 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 582. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 20 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 583. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 26 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-~~HAMIS~~, 1-1 ta' Diċembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 588. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 604. Provvista ta' ħobż (Għawdex) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 605. Provvista ta' għodod tal-kejl lit-Taqsima Ċentrali ta-Provvisti.

Avviż Nru. 606. Provvista ta' oġġetti tal-metall lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 607. Provvista ta' għalf għat-tjur lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 608. Provvista ta' flieles lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 609. Provvista ta' *dairy cubes* lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 610. Provvista ta' *calf starter feeds* lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Diċembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 589. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 10 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 590. Provvista ta' boroż tal-karta 15cm x 10cm lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 591. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 603. Provvista ta' sodod ta' għoli varjabbli lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 24th November, 1983, for:—

Advt. No. 578. Supply of medical and surgical equipment No. 6 to the Department of Health.

Advt. No. 579. Supply of medical and surgical equipment No. 13 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 29th November, 1983, for:—

Advt. No. 582. Supply of pharmaceuticals No. 20 to the Department of Health.

Advt. No. 583. Supply of pharmaceuticals No. 26 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 1st December, 1983, for:—

Advt. No. 588. Supply of medical and surgical equipment No. 8 to the Department of Health.

Advt. No. 604. Supply of bread (Gozo) to the Department of Health.

Advt. No. 605. Supply of measuring tools to the Central Supplies Section.

Advt. No. 606. Supply of hardware to the Central Supplies Section.

Advt. No. 607. Supply of poultry feeds to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 608. Supply of broiler chicks to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 609. Supply of dairy cubes to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 610. Supply of calf starter feeds to the Department of Agriculture and Fisheries.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 6th December, 1983, for:—

Advt. No. 589. Supply of disposable equipment No. 10 to the Department of Health.

Advt. No. 590. Supply of paper bags 15cm x 10cm to the Department of Health.

Advt. No. 591. Supply of medical and surgical equipment No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 603. Supply of variable height beds to the Department of Health.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, it-8 ta' Diċembru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 614. Provvista ta' *manilla flat files* lid-Dipartiment tat-Taxxi Interni.

* Avviż Nru. 615. Provvista ta' karta *newsprint* f'rombli lit-Taqsima tat-Tagħrif.

* Avviż Nru. 616. Provvista ta' sapun tal-ħasil u karboliku lit-Taqsima Centrali tal-Provvisti.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, il-15 ta' Diċembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 611. Provvista ta' *drill* tat-tajjar lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 612. Provvista ta' *multivitamin liquid* lid-Dipartiment tas-Saħħa

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, it-22 ta' Diċembru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 617. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 30 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 618. Provvista ta' *syrups u suspensions* Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 619. Provvista ta' *mustardini* Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 620. Provvista ta' *anti haemophylia factor VIII* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-8 ta' Novembru, 1983

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET

L-Aġent Direttur tax-Xogħlijiet iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Novembru, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 91/83. Provvista ta' aċċessorji ta' l-elettriku għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma f'Manoel Island.

Kwot. Nru. 92/83. Provvista ta' bċejjeċ ta' rham magħquda flimkien għaz-Zekka ta' Malta, Sa Maison.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet, Blokk C, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' Novembru, 1983

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, 8th December, 1983, for:—**

* Advt. No. 614. Supply of manilla flat files to the Inland Revenue Department.

* Advt. No. 615. Supply of newsprint paper in reels to the Information Division.

* Advt. No. 616. Supply of laundry and carbolic soap to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, 15th December, 1983, for:—**

Advt. No. 611. Supply of cotton drill to the Department of Education.

Advt. No. 612. Supply of multivitamin liquid to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, 22nd December, 1983, for:—**

* Advt. No. 617. Supply of pharmaceuticals No. 30 to the Department of Health.

* Advt. No. 618. Supply of syrups and suspensions No. 1 to the Department of Health.

* Advt. No. 619. Supply of tablets No. 9 to the Department of Health.

* Advt. No. 620. Supply of anti haemophylia factor VIII to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th November, 1983

WORKS DEPARTMENT

The Acting Director of Works notifies that:—

Sealed quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Thursday, 10th November, 1983, for:—

Quot. No. 91/83. Supply of electrical accessories for Manoel Island Water Treatment Plant.

Quot. No. 92/83. Supply of agglomerated marble for Malta Mint, Sa Maison.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

8th November, 1983

KORPORAZZJONI ENEMALTA

le-Chairman iġġarrat illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Novembru, 1983, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offeriti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 131/83. Folji ta' l-Azzar li jifilhu għas-Shana.

Avviż/E/Nru. 143/83. Karozzi.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 136/83. Scale control chemicals.

Avviż/E/Nru. 139/83. Low Tension Cable.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Dicembru, 1983, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Kuntratt PSE/23. Transformers, Switchgear, Cable.

Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 166/83. Techometers.

Kwot./E/Nru. 171/83. Boltijiet ta' l-Aluminium Alloy.

Kwot./E/Nru. 172/83. Ghodod.

Kwot./E/Nru. 173/83. Fittings għall-Armar.

Kwot./E/Nru. 176/83. Materjal għad-Drawing Office.

Kwot./E/Nru. 177/83. Self Amalgamating Tape.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 169/83. Lampi.

Kwot./E/Nru. 175/83. Pressure Gauges.

Kwot./E/Nru. 178/83. Summation, WH u Max demand.

Kwot./E/Nru. 179/83. Lockers ta' l-Azzar għall-Haddiema.

Kwot./E/Nru. 181/83. Footvalves bi strainer.

Kwot./E/Nru. 184/83. Drill ta' l-Elettriku 16mm.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu offeriti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 137/83. Fittings rezistenti għall-Ispluzzjonijiet.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th November, 1983, for:—

Advt./E/No. 131/83. Heat resisting Steel Sheets.

Advt./E/No. 143/83. Motor cars.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 29th November, 1983, for:—

Advt./E/No. 136/83. Scale control chemicals.

Advt./E/No. 139/83. Low Tension Cable.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 6th December, 1983, for:—

Contract PSE/23. Transformers, Switchgear, Cable.

Electricity Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 16th November, 1983, for:—

Quot./E/No. 166/83. Techometers.

Quot./E/No. 171/83. Aluminium Alloy Bolts.

Quot./E/No. 172/83. Tools.

Quot./E/No. 173/83. Scaffolding Fittings.

Quot./E/No. 176/83. Drawing Office Material.

Quot./E/No. 177/83. Self Amalgamating Tape.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 23rd November, 1983, for:—

Quot./E/No. 169/83. Lamps.

Quot./E/No. 175/83. Pressure Gauges.

Quot./E/No. 178/83. Summation, WH and Max demand.

Quot./E/No. 179/83. Steel Workmen Lockers.

Quot./E/No. 181/83. Footvalves with strainer.

Quot./E/No. 184/83. Electric Drill 16mm.

Sealed tenders/quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th November, 1983, for:—

Advt./E/No. 137/83. Explosion Proof Fittings.

Avviż/E/Nru. 144/83. *Boiler Suits* Bojod.
Kwot./E/Nru. 183/83. *Kits ta' l-ghodda għal Cable Joints.*
Kwot./E/Nru. 190/83. *Heavy Equipment Rollers.*
Kwot./E/Nru. 192/83. *Portable digital multi-meters.*

Taqsimat tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

T/Avviż/G/Nru. 12/83. *Pipe* tal-lastiku għal ċilindri tal-gass.

Taqsimat tal-'Petroleum'

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 27/83. Ingwanti għal kontra l-Petrol.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Novembru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 33/83. *PVC Souwesters.*
Kwot./P/Nru. 32/83. *Lamps Filament.*
Kwot./P/Nru. 34/83. *Zraben tal-Gym.*

Irid jithallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tal-Kuntratt PSE/23.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-8 ta' Novembru, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illj:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficiju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 321. Kiri, mhux għall-abitazzjoni, tal-fond *Flat 3*, Nru. 10, Triq Nofs in-Nhar, Valletta. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond.)

Avviż Nru. 322. Kiri ta' proprjetà fil-Mina tal-Polverista, Bormla, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/64/83. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond.)

Advt./E/No. 144/83. *White Boiler Suits.*
Quot./E/No. 183/83. *Tool Kits for Cable Joints.*
Quot./E/No. 190/83. *Heavy Equipment Rollers.*
Quot./E/No. 192/83. *Portable digital multi-meters.*

Gas Division

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 23rd November, 1983, for:—

T/Advt./G/No. 12/83. Rubber pipe for LPG cylinders.

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 9th November, 1983, for:—

Quot./P/No. 27/83. Petrol Resistant Gloves.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 23rd November, 1983, for:—

Quot./P/No. 33/83. PVC Souwesters.
Quot./P/No. 32/83. Lamps Filament.
Quot./P/No. 34/83. Gym Shoes.

A fee of Lm25 is to be paid for every copy of Contract PSE/23.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th November, 1983

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th November, 1983, for:—

Advt. No. 321. Lease, not for habitation, of premises Flat 3, No. 10, South Street, Valletta. (Tenderers are to state purpose of lease.)

Advt. No. 322. Lease of property in Polverista Gate, Cospicua, shown in red on Plan LD/64/83. (Tenderers are to state purpose of lease.)

Avviż Nru. 323. Kiri, għal għaxar snin, ta' l-Uffiċċju Ġdid Nru. 10 fl-Ewwel Sular fil-Bini tat-*Terminal*, Ajruport ta' Hal Luqa, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/140/82/1.

Avviż Nru. 324. Kiri, għal għaxar snin, ta' l-Uffiċċju Ġdid Nru. 11 fl-Ewwel Sular fil-Bini tat-*Terminal*, Ajruport ta' Hal Luqa, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/140/82/1.

Avviż Nru. 325. Kiri tal-Hanut Nru. 4, fil-Qasam tad-Djar, l-Imġarr, Malta.

Avviż Nru. 326. Kiri tal-fond vojt Nru. 43, Triq il-Mosta, in-Naxxar.

Avviż Nru. 327. Kiri tal-fond vojt Nru. 25, Triq Sant'Anna, il-Furjana.

Avviż Nru. 328. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit biex jintuża bħala ġnien fi Triq Bella Vista, San Gwann, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/135/81/6.

Avviż Nru. 329. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit biex jintuża bħala ġnien, hdejn Blokk C4 fil-Qasam tad-Djar, il-Fgura, markat A u muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/151/83/1.

Avviż Nru. 330. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit biex jintuża bħala ġnien, hdejn Blokk C4 fil-Qasam tad-Djar, il-Fgura, markat B u muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/151/83/1.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-17 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 331. Kiri minn sena għal sena ta' fond fl-Imġarr (Għawdex) muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 159/83. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond).

Avviż Nru. 332. Kiri tal-Hanut Nru. 6 fil-Qasam tad-Djar Ta' l-Imliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 333. Kiri tal-Hanut Nru. 8 fil-Qasam tad-Djar Ta' l-Imliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 334. Għoti għal skop industrijali b'ċens għal 50 sena tat-*Tenement* tal-Gvern Nru. 50338 ta' sit fil-Magħtab, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta L.D. 140/83.

Avviż Nru. 335. Għoti b'ċens għal 50 sena ta' sit fil-Kortin, ix-Xagħra, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta L.D. 145/83. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond).

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-8 ta' Novembru, 1983

Advt. No. 323. Lease, for ten years, of New Office No. 10 at 1st Floor of the Terminal Building, Luqa Airport, shown in red on Plan LD/140/82/1.

Advt. No. 324. Lease, for ten years, of New Office No. 11 at 1st Floor of the Terminal Building, Luqa Airport, shown in red on Plan LD/140/82/1.

Advt. No. 325. Lease of Shop No. 4, Housing Estate, Mġarr, Malta.

Advt. No. 326. Lease of bare premises No. 43, Mosta Road, Naxxar.

Advt. No. 327. Lease of bare premises No. 25, St Anne Street, Floriana.

Advt. No. 328. Lease on a year to year basis, for gardening purposes of a site in Bella Vista Road, San Gwann, shown in red on Plan LD/135/81/6.

Advt. No. 329. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes of a site adjacent to Block C4 in the Fgura Housing Estate, marked A and shown in red on Plan LD/151/83/1.

Advt. No. 330. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes of a site adjacent to Block C4 in the Fgura Housing Estate, marked B and shown in blue on Plan LD/151/83/1.

Scaled tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 17th November, 1983, for:—

Advt. No. 331. Lease on a year to year basis of premises at Mġarr (Gozo) shown in red on plan L.D. 159/83. (Tenderers are to state purpose of lease).

Advt. No. 332. Lease of Shop No. 6 at Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 333. Lease of Shop No. 8 at Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 334. Grant for industrial purposes on a 50 year emphyteusis of Government Tenement No. 50338 of a site at Magħtab, Naxxar, shown in red on Plan L.D. 140/83.

Advt. No. 335. Grant on a 50 year emphyteusis of a site shown in red on Plan L.D. 145/83 at il-Kortin, Xagħra, Gozo. (Tenderers are to state purpose of tender).

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th November, 1983

TRADE MARKS



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ARTHUR GUINNESS SON & COMPANY (DUBLIN) LIMITED, a Company organised under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, of St James's Gate, Dublin, Republic of Ireland; Brewers have filed an application on the 13th June, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of stout and beers produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,753).

(a) The right to the exclusive use of the words 'Extra Stout', 'Brewers Since' and 'Registered Trade Marks' and the numeral 1759 is disclaimed.

(b) Registration gives right of exclusive use of the words Arthur Guinness Son & Company (Dublin) Limited only when used together.

(c) This mark and Trade Marks Nos. 5558, 5622, 5894, 7177, 7178, 8976, 9375, 11,936, 12,665 and 13,834 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

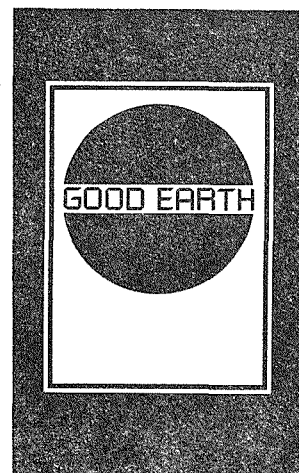
8th November, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that GOOD EARTH DISTRIBUTORS LTD., 3, Garden Street, The Gardens, St Julians, have filed an application on the 1st June, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of brown rice; coffee, tea, cocoa, sugar, tapioca, sago, coffee substitutes; flour and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery, ices; honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard; pepper, vinegar, sauces, spices; ice produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,730).

Registration of the word GOOD is accepted only when used with the word EARTH.



8th November, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *



La Valette
TRAVEL LTD.

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that LA VALETTE TRAVEL LTD., 4A, Pace Street, Tigné, Sliema have filed an application on the 30th March, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of stationery and printed matter produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,607).

Registration of the label is accepted as a whole with no right to the exclusive use of any words and devices appearing on it.

8th November, 1983

JOSEPH ZAMMIT
Comptroller of Industrial Property

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

593

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293 A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-21 ta' Ottubru, 1983, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' BERNARD CHIRCOP li jgħib in-numru 4764 tas-sena 1975 fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha", l-isem "Bernard" jiġi sostitwit għall-isem "Bernies".

Regisru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 24 ta' Ottubru, 1983.

J. V. BORG
Registatur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 21st day of October, 1983, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of BERNARD CHIRCOP bearing number 4764 of the year 1975 in the sense that in the columns entitled "Names Given" and "Name or Names by which the child is to be called" the name "Bernard" is to be substituted for the name "Bernies".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 24th day of October, 1983.

J. V. BORG
Registrar

594

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293 A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-21 ta' Ottubru, 1983, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAL-MEWT ta' PAULINE GERADA li jgħib in-numru 1217 tas-sena 1982 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Jekk miżżewweġ jew miżżewġa, għażeb jew xebba, armel jew armla" il-kelma "widower" tiġi sostitwita għall-kelma "wife".

Regisru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 24 ta' Ottubru, 1983.

J. V. BORG
Registatur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 21st day of October, 1983, ordered the correction of the ACT OF DEATH of PAULINE GERADA bearing number 1217 of the year 1982 in the sense that in the column entitled "Whether married or unmarried, widower or widow" the word "widower" is to be substituted for the word "wife".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 24th day of October, 1983.

J. V. BORG
Registrar